

Muzyczna „italianità” w artykułach opublikowanych w polskich periodykach muzykologicznych w latach 1990-2009
(Musica Iagellonica, Musicology Today, Muzyka, Polski Rocznik Muzykologiczny, Przegląd Muzykologiczny, Res Facta Nova)

1990

Zofia Dobrzańska, Tonalność polifonii późnego renesansu. W poszukiwaniu narzędzi badawczych techniki dźwiękowej muzyki włoskiej z przełomu XVI i XVII wieku [The Tonality of the Late Renaissance Polyphony. In Search of Research Tools of Italian Musical Technique at the Turn of the Sixteenth Century], *Muzyka* XXXV 1990 nr 2, pp. 3-40.

Mirosław Perz, Sprostowania i uzupełnienia dotyczące fragmentu Biblioteki Jagiellońskiej nr 8a (PL-Kj 8a) [Fragment 8a from the Jagiellonian Library (PL-Kj 8a). Corrections and Appendices], *Muzyka* XXXV 1990 nr 2, pp. 107-110.

Mirosław Perz, Wawelska przeszłość muzyczna. Mity i domniemana rzeczywistość [The Wawel's Musical Past – Myth and Conjecture], *Muzyka* XXXV 1990 nr 4, pp. 3-15.

1991

Andrzej Chodkowski, Teoria formy sonatowej Francesco Galeazziego i jej zastosowanie do analizy dzieł Haydna i Mozarta [Francesco Galeazzi Theory of Sonata and its application to the analysis of Compositions by Haydn and Mozart], *Muzyka* XXXVI 1991 nr 4, pp. 69-76.

Maria Harley, Technika komedii w „Falstaffie” G. Verdiego [Comic Technique in Verdi's „Falstaff”], *Muzyka* XXXVI 1991 nr 3, pp. 3-25.

Agnieszka Leszczyńska, Ślady trecenta w Poznaniu [Remnants of the Trecento in Poznań], *Muzyka* XXXVI 1991 nr 3, pp. 63-75.

Anna Szwejkowska [rev.], Laura Callegari, Gabriella Sartini, Gabriele Bersani Berselli, *La librettistica bolognese nei secoli XVII e XVIII. Catalogo ed indici*, Roma 1989, *Muzyka* XXXVI 1991 nr 3, pp. 96-98.

Anna Szwejkowska [rev.], Remo Giazotto, *Le Due Patrie di Giulio Caccini Musico Mediceo (1551-1618). Nuovi contributi anagrafici e d'archivio sulla sua vita e la sua famiglia*, Firenze 1984, *Muzyka* XXXVI 1991 nr 3, pp. 95-96.

Małgorzata Woźna, Wenecja Alfreda de Musset [Venice of Alfred de Musset], *Muzyka* XXXVI 1991 nr 3, pp. 27-44.

1992

Lew O. Akopjan, Niektóre aspekty organizacji czasu muzycznego w operze Claudia Monteverdiego „Koronacja Poppei” [Some Aspects of the Organisation of Musical Tune in Claudio Monteverdi's „L'incoronazione di Poppea”], *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 3-28.

Katarzyna Morawska, *Pagine 5*, ed. Michał Bristiger, Kraków-Warszawa 1989, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 2, pp. 109-111.

Jerzy Morawski, Thomas Forrest Kelly, *The Beneventan Chant*, Cambridge 1989, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 4, pp. 113-116.

Alida Nowakowska, Aspekt muzyczny komedii humanistycznej w Polsce [The Musical Aspect of Humanist Comedy in Poland], *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 29-64.

Danuta Popinigis, Dwie niekompletne msze Franciszka Liliusa zachowane w Bibliotece Gdańskiej PAN [Two Incomplete Masses by Franciszek Lilius in the Gdańsk Library], *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 59-66.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], Andrea Gabrieli e il suo tempo. Atti del convegno internazionale (Venezia 16-18 settembre 1985), Firenze 1987, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 2, pp. 87-90.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], Anthony F. Carver, *Cori spezzati*, Cambridge 1988, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 102-107.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], Concetta Assenza, *Giovanni Ferretti tra canzonetta e Madrigale. Con l'edizione critica del Quinto libro di canzoni alla napolitana a cinque voci (1585)*, Firenze 1989, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 99-102.

Anna Szweykowska, Dwie kompozycje okolicznościowe. Annibale Orgas, Virgilio Mazzocchi [Two Occasional Pieces: Annibale Orgas, Virgilio Mazzocchi], *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 53-58.

Ryszard J. Wieczorek, Rola poetyki humanistycznej w kształtowaniu włoskiej muzyki wokalne pierwszej połowy XVI wieku [The Poetics of Humanism and the 16th Century Italian Vocal Music], *Muzyka* XXXVII 1992 nr 2, pp. 79-82.

Alina Żórawska-Witkowska, Giuseppe Cervellini, *Muzyka* XXXVII 1992 nr 1, pp. 93-98.

1993

Katarzyna Morawska [rev.], Iain Fenlon, James Haar, *The Italian Madrigal in the Early Sixteenth Century. Sources and Interpretation*, Cambridge – New York – New Rochelle-Melbourne – Sydney 1988, *Muzyka* XXXVIII 1993 nr 2, pp. 117-120.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, O zagadkowych zmianach w tekstach literackich utworów muzycznych na przykładzie canzonetty Kaspra Förstera jun. „Così va chi serve donna” [Intriguing Alterations in the Literary Texts of the Canzonetta „Così va chi serve donna” by Kasper Förster jun.], *Muzyka* XXXVIII 1993 nr 2, pp. 57-69.

Ryszard J. Wieczorek, O niektórych aspektach imitacji w renesansowej teorii muzyki [Some Aspects of Imitation in Renaissance Musical Theory], *Muzyka* XXXVIII 1993 nr 2, pp. 3-27.

1994

Szymon Paczkowski, Teoria afektów Athanasiusa Kirchera [The Theory of Affects by Athanasius Kircher], *Muzyka* XXXIX 1994 nr 4, pp. 19-52.

Aleksandra Patalas, Nieznana msza Asprilio Pacellego „Ave maris stella”. Traktowanie cantus firmus [The Unknown Asprilio Pacelli' Mass „Ave maris stella”. The Treatment of the Cantus Firmus], *Muzyka* XXXIX 1994 nr 2, pp. 11-26.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], Alina Żórawska-Witkowska, *Muzyczne podróże królewiczów polskich. Cztery studia z dziejów kultury muzycznej XVII i XVIII wieku* [The Musical Travels of Polish Princes. Four studies from the history of musical culture during the seventeenth and eighteenth centuries], Warszawa 1992, *Muzyka* XXXIX 1994 nr 4, pp. 130-133.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Ocalałe źródła do historii muzyki w Polsce XVII wieku ze zbiorów dawnej Stadtbibliothek we Wrocławiu [Surviving Sources for the History of 17th Century Music in Poland from Former Stadtbibliothek in Breslau], *Muzyka* XXXIX 1994 nr 2, pp. 3-10.

1995

Tomasz Jasiński, Muzyczna retoryka Lassa i Palestriny. Figura – styl [Musical Rhetorics in the works by Lasso and Palestrina. Figure – style], *Muzyka* XL 1995, nr 4, pp. 65-102.

Aleksandra Patalas, An Unknown *Missa 'Ave Maris Stella'* by Asprilio Pacelli, *Musica Iagellonica* vol. 1 1995, pp. 23-50.

1996

Zofia Fabiańska [rev.], Eric T. Chafe, *Monteverdi's Tonal Language*, New York 1992, *Muzyka* XLI 1996 nr 1, pp. 119-123.

Piotr Poźniak, Koniec legendy o polskim madrygale [The End of the Legend about Polish Madrigal], *Muzyka* XLI 1996 nr 3, pp. 59-71.

1997

Tomasz Czepiel, Zacheus Kesner and the Music Book Trade at the Beginning of the Seventeenth Century: an Inventory of 1602, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 23-69.

Lorenzo Da Ponte, *Don Giovanni*, transl. by Stanisław Barańczak, *Res Facta Nova* 2 (11) 1997, pp. 55-94.

Lorenzo Da Ponte, *Le Nozze di Figaro*, transl. by Stanisław Barańczak, *Res Facta Nova* 2 (11) 1997, pp. 95-150.

Zofia Dobrzańska-Fabiańska, The Modality of Claudio Monteverdi's Works. The Heritage of Renaissance Polyphony, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 83-102.

Jean-Jacques Eigeldinger, *Anch'io son pittore*. Liszt jako kompozytor *Sposalizio* i *Penseroso* [orig. "*Anch'io son pittore*" ou *Liszt compositeur de "Sposalizio" & "Penseroso"*], polish transl. by **Zofia Helman**, *Muzyka* XLII 1997 nr 1, pp. 93-115.

Zofia Fabiańska, Problemy tonalne dzieł Claudia Monteverdiego w historiografii muzycznej [The Tonality of the Works of Claudio Monteverdi in Musical Historiography], *Muzyka* XLII 1997 nr 3, pp. 27-53,

Jasiński Tomasz [rev.], Zygmunt M. Szweykowski, *Między kunsztem a ekspresją*, vol. I: *Florencja*, vol. II: *Rzym* [From Virtuosity to Expression. I: Florence, II: Rome], *Musica Iagellonica*, Kraków 1992, 1994, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 275-281.

Aleksandra Patalas, Marco Scacchi's Characterisation of the Modes in his *Missa Omnium Tonorum*, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 103-129.

Piotr Poźniak, Word-Painting in the Fifth Book of Motets by Palestrina, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 5-21.

Anna Szweykowska, Monteverdi in Seventeenth-Century Poland, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, pp. 71-81.

Zygmunt M. Szweykowski, Marco Scacchi and his Pupils on the Polychoral Technique, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, s. 131-150.

Alister Wightman, The Book of *King Roger*: Szymanowski's Opera in the Light of his Novel *Efebos*, *Musica Iagellonica* vol. 2 1997, s. 161-212.

1998

Bernadetta Celińska [rev.], Ewa Obniska, *Claudio Monteverdi*, Gdańsk 1993; Gary Tomlinson, *Monteverdi and the End of the Renaissance*, Oxford 1987; Silke Leopold, *Monteverdi und seine Zeit*, Laaber 1982, *Muzyka* XLIII 1998 nr 1, pp. 113-116.

Zbigniew Chaniecki, Kilka uwag o praktyce muzycznej na renesansowych dworach [Several Remarks on Music at Renaissance Courts], *Muzyka* XLIII 1998 nr 1, pp. 65-71.

Carl Dahlhaus, „Cribrum musicum”. Spór między Scacchim a Siefertem [orig. „*Cribrum musicum*”. *Der Streit zwischen Scacchi und Siefert*], polish transl. by **Magdalena Kwiatkowska**, *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 135-141.

Zofia Fabiańska, Problemy tonalne dzieł Claudia Monteverdiego w historiografii muzycznej, II [The Tonality of the Works of Claudio Monteverdi in Musical Historiography, II], *Muzyka* XLIII 1998 nr 1, pp. 25-39.

Michael Heinemann, Scacchi, Siefert i Ninius. Przyczynek do dyskusji wokół prawdziwej muzyki kościelnej w XVII wieku [Siefert, Scacchi, and Ninius. A Contribution to a Discussion on Veritable Church Music during the Eighteenth Century], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 7-25.

Walter Leitsch, Nowo odkryty polski program operowy z 1628 roku [A Newly Discovered Polish Opera Programme from 1628], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 117-128.

Claude V. Palisca, Marca Scacchiego obrona nowej muzyki (1649) [orig. *Marco Scacchi's Defense of Modern Music (1649)*], polish transl. by Barbara Przybyszewska-Jarmińska, *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 129-134.

Aleksandra Patalas, Missa parodia w twórczości Monteverdiego i Scacchiego w świetle teorii Angela Berardiego [Missa Parodia in the Works of Monteverdi and Scacchi in the Light of the Theory of Angelo Berardi], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 47-64.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], *Practica Musica*, vol. I-IV, ed. Tim Carter, Zygmunt M. Szweykowski, Kraków 1993-97 [modern editions with polish translations of writings, including introductions in old prints of music, by Emilio de' Cavalieri, Ottavio Rinuccini, Giulio Caccini, Jacopo Peri, Marco da Gagliano, Agostino Agazzari, Filipp Vitali, Domenico Mazzocchi, Ottavio Tronsarelli, Stefano Landi, Michel Angelo Rossi, Lodovico Viadana, Francesco Bianciarti, Adriano Banchieri, Marco Scacchi and others], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 159-163.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, W poszukiwaniu dawnej świetności. Głosy do książki Anny i Zygmunta Szweykowskich „Włosi w kapeli królewskiej polskich Wazów” (Kraków 1997) [A Quest for the Splendour of the Past. Remarks on the Book „Włosi w kapeli królewskiej polskich Wazów”/ „Italians in the Royal Chapel of Polish Vasas”], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 91-115.

Reinhard Schäfertöns, Recepcja Zarlina w Północnej Europie: “Composition Regeln“ Jana Pieterszooona Sweelincka [The Reception of Zarlino in Northern Europe: “Composition Regeln” by Jan Pieterszoon Sweelinck], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 65-72.

Zygmunt M. Szweykowski, Marco Scacchi i jego uczniowie o technice polichoralnej [Marco Scacchi and his Pupils on the Polychoral Technique], *Muzyka* XLIII 1998 nr 2, pp. 27-46.

1999

Paweł Gancarczyk, Uwagi o genezie śpiewnika glogowskiego (ca 1480) [Remarks on the Origin of the Glogauer Liederbuch (ca 1480)], *Muzyka* XLIV 1999 nr 3, pp. 25-40.

Tomasz Jeż, Spis treści pierwszego tomu tabulatury organowej Johannes Fischera z Morąga [The Table of Contents of the First Volume of the Organ Tablature by Johannes Fischer of Morąg], *Muzyka* XVIV 1999 nr 3, pp. 93-115.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Muzyka i finanse. Nieznane źródła do dziejów życia muzycznego na dworze królewskim polskich Wazów, I i II [Music and Finances. Unknown Sources for the History of Musical Life at the Royal Court of the Polish Vasas, I and II], *Muzyka* XLIV 1999 nr 1, pp. 83-100, nr 3, pp. 83-92.

2000

Zofia Dobrzańska-Fabiańska, Chromatyka w procesie przemian techniki dźwiękowej przełomów XVI i XVII oraz XIX i XX wieku [Chromatic in the Transformations of Sound Technique at the Turn of the Sixteenth Century and the Nineteenth Century], *Muzyka* XLV 2000 nr 1, pp. 3-22.

Tomasz Jasiński [rev.], Sub Sole Sarmatiae, 1-3, 5-8, Kraków 1994-1997 [editions of music by Tarquinio Merula, Giovanni Francesco Anerio, Marco Scacchi and others], *Muzyka* XLV 2000 nr 3, pp. 76-88.

Marcin Szelest, “Io son ferito, ahi lasso” Giovanniego Pierluigiego da Palestrina i “Venite exsultemus” Adama Jarzębskiego – wokalny pierwowzór w instrumentalnym opracowaniu [“Io son ferito, ahi lasso” by Giovanni Pierluigi da Palestrina and “Venite exsultemus” by Adam Jarzębski – the Vocal Original in an Instrumental Adaptation], *Muzyka* XLV 2000 nr 3, pp. 49-62.

2001

Susanne G. Cusick, O kobietach, muzyce i władzy: model z siedemnastowiecznej Florencji [orig. *Women, Music, and Power: A Model from Seicento Florence*], polish transl. by **Ewa Kawczyńska**, *Muzyka* XLVI 2001 nr 2, pp. 101-123.

Zofia Dobrzańska-Fabiańska [rev.], *Notae musicae artis. Notacja muzyczna w źródłach muzycznych XI-XVI wieku* [Notae musicae artis. Musical Notation in Polish Sources 11th – 16th Century], ed. Elżbieta Witkowska-Zaremba, Kraków 1999, *Muzyka* XLVI 2001 nr 4, pp. 83-94.

Tomasz Jeż, Intawolacje włoskich madrygałów w przekazach polskich tabulatur klawiszowych (1530-1650) [Intabulations of Italian Madrigals in Copies of Polish Keyboard Tablatures (1530-1650)], *Przegląd Muzykologiczny* 1 2001, pp. 79-100.

Agnieszka Leszczyńska, Na marginesie petrucciańskiego wydania mszy Pierre’a de la Rue z 1503 roku [In the Margins of Petrucci’s Edition of the Masses of Pierre’a de la Rue from 1503], *Przegląd Muzykologiczny* 1 2001, pp. 69-77.

Szymon Paczkowski, Claudio Monteverdi. Nauka o afektach i *seconda pratica* [Claudio Monteverdi. The Theory of the Affects and *seconda pratica*], *Przegląd Muzykologiczny* 1 2001, pp. 39-52.

Marta Pielech, Do repertuaru kapel wawelskich. Starodruki muzyczne zachowane w archiwum Katedry wawelskiej [On the Repertory of the Wawel Ensembles. Old Printed Music Preserved in the Archive of Wawel Cathedral], *Muzyka* XLVI 2001 nr 2, pp. 59-91.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Annibale Stabile i początki włoskiej kapeli Zygmunta III Wazy [Annibale Stabile and the Beginnings of the Italian Chapel of Zygmunt III Vasa], *Muzyka* XLVI 2001 nr 2, pp. 93-99.

Anna Ryszka-Komarnicka, Kolekcja XVIII-wiecznych oratoriów włoskich w zbiorach Archiwum Krakowskiej Kapituły Katedralnej na Wawelu. O działalności kanonika Wacława hr. Sierakowskiego raz jeszcze [A Collection of Eighteenth-century Italian Oratorios in the Archive of the Cracow Cathedral Chapter. More on the Activity of Canon Wacław Count Sierakowski], *Przegląd Muzykologiczny* 1 2001, pp. 101-125.

Anna Ryszka-Komarnicka, Nowe źródła do badań nad włoskim repertuarem oratoryjnym II połowy XVIII wieku z Archiwum Krakowskiej Kapituły Katedralnej [New Sources for Research into the Italian Oratorio Repertoire from the Second Half of the Eighteenth Century in the Archive of the Cracow Cathedral Chapter], *Muzyka* XLVI 2001 nr 1, pp. 87-102.

Zbigniew Skowron, Muzyka w *Dworzaninie* polskim Łukasza Górnickiego. Porównanie z *Il Libro del Cortegiano* Baltazara Castiglione [Music in Łukasz Górnicki’s *Dworzanin polski / Polish Courtier*. A Comparison with *Il Libro del Cortegiano* by Baldassare Castiglione], *Przegląd Muzykologiczny* 1 2001, pp. 7-28.

Marcin Szelest, “Sonata” Stanisława Sylwestra Szarzyńskiego w kontekście repertuaru europejskiego [The „Sonata” by Stanisław Sylwester Szarzyński in the Context of the European Repertoire], *Muzyka* XLVI 2001 nr 1, pp. 5-40.

Elżbieta Zwolińska [rev.], Ryszard J. Wieczorek, *Ut cantus consonet verbis. Związki muzyki ze słowem we włoskiej refleksji muzycznej XVI wieku* [Ut cantus consonet verbis. The Relationship between Music and Words in 16th-Century Musical Thought], Poznań 1995, *Muzyka* XLVI 2001 nr 1, pp. 138-140.

2002

Filip Berkowicz, Nowo odnalezione pierwowzory utworów ze zbioru "Canzoni e concerti" Adama Jarzębskiego [Newly Discovered Original Models for Works from the Adam Jarzębski's Collection "Canzoni e concerti"], *Muzyka* XLVII 2002 nr 1, pp. 97-105.

Paolo Emilio Carapezza, Madrygaliści sycylijscy [orig. *Sicilian Madrigalists*], polish transl. by **Wojciech Bońkowski**, *Muzyka* XLVII 2002 nr 1, pp. 107-124.

Zofia Dobrzańska-Fabiańska, Przełom w technice dźwiękowej około 1600 roku. Historyczna i ahistoryczna perspektywa [The Breakthrough in Sound Technique ca. 1600. The Historical and A-historical Perspective], *Muzyka* XLVII 2002 nr 3-4, pp. 31-43.

Tomasz Jeż, Kontrafaktry madrygałów w antologiach Ambrożego Profiusa [Madrigal Contrafacta in the Anthologies of Ambrose Profius], *Muzyka* XLVII 2002 nr 2, pp. 23-46.

Jakub Kubieniec [rev.], *Orlando di Lasso Studies*, ed. Peter Berquist, Cambridge 1999, *Muzyka* XLVII 2002 nr 1, pp. 128-134.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Historia w źródłach muzycznych wyeksponowana i ukryta, czyli o siedemnastowiecznych mszach z rękopisów I-Rvat Capp. Sistina 107, D-Bds Mus. 40073 and PL-Kj Mus. 40300 [History Exposed and Hidden in Musical Sources, or the Seventeenth-century Masses from the Manuscripts I-Rvat Capp. Sistina 107, D-Bds Mus. 40073 and PL-Kj Mus. 40300], *Muzyka* XLVII 2002 nr 3-4, pp. 45-61.

Magdalena Walter-Mazur [rev.], Szymon Paczkowski, *Nauka o afektach w myśli muzycznej I połowy XVII wieku* [The Theory of the Affects in Early 17th-Century Musical Ideas], Lublin 1998, *Muzyka* XLVII 2002 nr 1, pp. 135-137.

Alina Żórawska-Witkowska, Archiwalia królewskie jako przedmiot badań muzykologicznych [Royal Archival Materials as a Subject of Musicological Study], *Muzyka* XLVII 2002 nr 3-4, pp. 63-75.

2003

Maria Rosaria Adamo, "Bella figlia dell'amore..." *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (*Moje jest niebo zlociste*. Studia dedykowane Paolo Emilio Carapezzy na Jego sześćdziesiąte piąte urodziny przez przyjaciół sycylijskich i polskich / *Ho mezzo stellato un cielo d'oro*. Studi dedicati a Paolo Emilio Carapezza in occasione del suo sessantacinquesimo compleanno dagli amici siciliani e polacchi), pp. 159-169.

Maria Antonella Balsano, Le terre del compimento, *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 21-27.

Karol Berger, "Ręka Gwidona" a sztuka pamięci [orig. *The Hand and the Art of Memory*], polish transl. by **Wojciech Bońkowski**, *Muzyka* XLVIII 2003 nr 2, pp. 71-97.

Marco Bizzarini, Luca Marenzio i jego kompozycje świeckie opublikowane po podróży do Rzeczypospolitej [Luca Marenzio and his Secular Compositions Published after his Journey to the Commonwealth of Poland and Lithuania], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 7-20.

Michał Bristiger, Od redakcji / Editoriale, *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 11-12.

Michał Bristiger, "Świtu blask na ziemię splywa..." Uwagi do restytucji polskiego przekładu libretta opery Domenico Scarlattiego *Narciso* (1720) [*Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 221-226 with Domenico Scarlatti, *Narciso – Libretto – Sigismondo Capece*, Wersja z / Version from 1720 – Paolo Rolli, Przekład / Translation – Michał Bristiger, Zygmunt Kubiak, pp. 227-264.

Paolo Emilio Carapezza, Prace wybrane / Scritti scelti, *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 17-20.

Amalia Collisani, L'idea estetica dei significati in musica [The aesthetic significance in music], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 287-296.

Amalia Collisani, Premessa, *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 13-15.

Giuseppe Collisani, "Hic sunt leones": animali e musica nella Sicilia nel Cinque e Seicento ["Hic sunt leones": Animals and music

in Sicily during the 16th and 17th centuries], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 51-68.

Zofia Dobrzańska-Fabiańska, Kategorie wyrazowe „durus” i „mollis” w madrygalach Luki Marenzia [Expressive Categories of „Durus” and „Mollis” in Luca Marenzio’s Madrigals], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 21-45.

Zofia Dobrzańska-Fabiańska, Tonalne i modalne aspekty *Delli madrigali a cinque voci del Principe di Venosa libro sesto* (1611) [Tonal and modal aspects of *Delli madrigali a cinque voci del Principe di Venosa libro sesto* (1611)], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 103-126.

Antonino Fiorenza, Flamingoes and mustard, or Through the Looking-Glass and what Erik found there, *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 277-286.

Helen Geyer, Osiemnastowieczne dramma per musica i rola weneckiego oratorium [Dramma per musica in the 18th Century and the Contribution of the Venetian Oratorios], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 1, pp. 3-17.

Giovanni Giuriati, Continuità e trasformazioni nei procedimenti esecutivi della tarantella di Montemarano [Continuity and Change in the Performance of a Carnival tarantella in Montemarano (Southern Italy)], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 267-275.

Adam Halamski [rev.], *Nocturnale Romanum. Antiphonale Sanctae Tomanae Ecclesiae pro nocturnis Horis. Editio princeps*, Romae-Florentiae-Veronae-Visograciae Aquensis-Sambucaae Toscanorum, ab MCMXCVII usque ad MMII, *Muzyka* XLVIII 2003 nr 2, pp. 111-116.

Roland Jackson, Marenzio, Polska i późny sakralny styl polichoralny [orig. *Marenzio, Poland and the Late Polychoral Sacred Style*], polish transl. by **Wojciech Bońkowski**, *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 129-143.

Tomasz Jeż, Recepcja madrygalów Luki Marenzia w Europie północno-wschodniej [The Reception of Luca Marenzio’s Madrigals in North-Eastern Europe], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 77-94.

Roberto Pagano, Organo e orchestra in Francia dopo Sedan [Organ and Orchestral Music in France after Sedan], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 171-174.

Aleksandra Patalas, Madrigale spirituale w siedemnastowiecznej Rzeczypospolitej – kompozycje Asprilia Pacellego [Madrigale Spirituale in Seventeenth-Century Commonwealth of Poland and Lithuania - Compositions of Asprilio Pacelli], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 47-76.

Piotr Poźniak, Kanony Andrzeja Chylińskiego, prefekta muzyki w Padwie, na tle „uczonej” muzyki w XVII-wiecznej Polsce [Canons of Andrzej Chyliński, Prefect of Music in Padua, on the Background of the „Learned” Music of the 17th Century Poland], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 135-150.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska [rev.], Marco Bizzarini, *Marenzio. La carriera di un musicista tra Rinascimento e Controriforma*, Rodengo Saiano 1998, *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 145-153.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Starania biskupa wrocławskiego Karola Habsburga o pozyskanie włoskich śpiewaków (1621-1622) [The Efforts Undertaken by the Bishop of Wrocław Charles Habsburg, to Obtain the Services of Italian Singers (1621-1622)], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 127-134.

Zbigniew Skowron, La musica nel *Cortigiano polacco* di Łukasz Górnicki: un confronto con l’opera di Castiglione [Music in Łukasz Górnicki’s *Dworzanin polski*: a Comparison with *The Courtier* of Castiglione], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 91-101.

Jan Stęszewski, O dwóch historiach muzyki, które warto rozróżniać. Etnomuzykologiczna i muzykologiczna glosa do koncepcji Fernanda Braudela [Two histories of music that are worth distinguishing. Ethnomusicological and musicological gloss of Fernand Braudel’s concept], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 321-326.

Anna Szweykowska, Zygmunt M. Szweykowski, Modelli italiani nell’opera di Marcin Mielczewski [Italian Models in Marcin Mielczewski’s Works], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 151-158.

Karolina Targosz, Michelangelo i Vincenzo mł. Galilei jako muzycy działający w Rzeczypospolitej [Michelangelo and Vincenzo (the younger) Galilei – musicians working in Commonwealth of Poland and Lithuania], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 119-128.

Anna Tedesco, Una sconosciuta raccolta di libretti siciliani a Roma [An unknown collection of Sicilian librettos in Rome], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 69-80.

Antonio Titone, Cose nuove e cose antiche [Things old and new], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 211-218.

Piero Violante, Il silenzio del profeta [The Silence of the Prophet], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 197-202.

Ryszard J. Wieczorek, Humanizm muzyczny. Z dziejów kłopotliwej hipostazy [The Musical Humanism. The History of the Problematic Hypostasy], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 31-49.

Elżbieta Witkowska-Zaremba, Niektóre aspekty włoskiej i niemieckiej „ars organica” w pierwszych dekadach XV wieku [Some aspects of Italian and German „ars organica” in the early 15th century], *Res Facta Nova* 6 (15) 2003 (the title of the issue see Maria Rosaria Adamo), pp. 81-89.

Alina Żórawska-Witkowska, Warszawska „Galatea” (1628) – fakty i domysły [The Warsaw “Galatea” (1628) – Facts and Guesses], *Muzyka* XLVIII 2003 nr 4 (*Luca Marenzio i jego epoka / Luca Marenzio and his Time*), pp. 95-118.

2004

Irena Bieńkowska, Relacja patron-artysta: Hieronim Florian Radziwiłł (1715-1760) i jego muzycy [The relationship between patron and artist: Hieronim Florian Radziwiłł (1715-1760) and his musicians], *Polski Rocznik Muzykologiczny* III 2004, pp. 33-46.

Maria Caraci Vela, Tekst muzyczny: nowe perspektywy badawcze u progu XXI wieku [Musical Text: New Research Perspectives on the Threshold of the 21st Century], transl. by **Wojciech Bońkowski**, *Przegląd Muzykologiczny* 4 2004, pp. 147-159.

Marcin Gmys, Teatr operowy w teoretycznym ujęciu Ferruccio Busoniego [Ferruccio Busoni’s theoretical approach to opera theatre], *Muzyka* XLIX 2004 nr 1, pp. 53-77.

Zofia Helman, Roman Palester i Luigi Dallapiccola [Roman Palester and Luigi Dallapiccola], *Przegląd Muzykologiczny* 4 2004, pp. 5-26.

Tomasz Jasiński [rev.], Ryszard J. Wieczorek, *Ut cantus consonet verbis. Związki muzyki ze słowem we włoskiej refleksji muzycznej XVI wieku* [Ut cantus consonet verbis. The relationship between music and words in 16th-century musical thought], Poznań 1995, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 279-286.

Tomasz Jasiński [rev.], Szymon Paczkowski, *Nauka o afektach w myśli muzycznej I połowy XVII wieku* [The Theory of the Affections in Early 17th-Century Musical Ideas], Lublin 1998, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 291-297.

Tomasz Jeż [rev.], *Historia muzyki w XVII wieku. Praca zbiorowa pod red. Zygmunta M. Szweykowskiego: Muzyka we Włoszech* [The History of Seventeenth-Century Music, ed. Zygmunt M. Szweykowski: Music in Italy], vol. I Kraków 2000, vol. II Kraków 2000, vol. III Kraków 2001, *Muzyka* XLIX 2004 nr 3, pp. 130-134.

Jakub Kubieniec, *Simon Dormis: A Milanese Antiphon in Central Europe?*, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 5-12.

Piotr Poźniak, The Kraków Lute Tablature: A Source Analysis, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 27-91.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, “Missa super Iniquos odio habui a 8” – warszawska msza w formie echa Luki Marenzia? [“Missa super Iniquos odio habui a 8” – a Warsaw Mass in echo form by Luca Marenzio?], *Muzyka* XLIX 2004 nr 3, pp. 3-39.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Muzycy z Cappella Giulia i z innych rzymskich zespołów muzycznych w Rzeczypospolitej czasów Wazów [Musicians from the Cappella Giulia and other roman musical ensembles working in the Commonwealth of Poland and Lithuania during the Reign of the Vasas], *Muzyka* XLIX 2004 nr 1, pp. 33-52.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Z luterańskiego wyboru. Zachowany repertuar wokalnie-instrumentalnej muzyki religijnej kapelistów polskich Wazów [From the Lutheran selection: the surviving repertory of vocal-instrumental religious music of the composers of the Polish Vasas], *Polski Rocznik Muzykologiczny* III 2004, pp. 21-32.

Anna Szweykowska and Zygmunt Szweykowski, *Rappresentazione di Anima et di Corpo* – Emilio de’ Cavalieri’s Music for the Stage, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 103-154.

Magdalena Walter-Mazur [rev.], Tomasz Jeż, *Madrygał w Europie północno-wschodniej. Dokumentacja-recepcja-przeobrażenia gatunku* [The Madrigal in the North-Eastern Europe. Documentation-Reception-Transformations of the Genre], Warszawa 2003, *Muzyka* XLIX 2004 nr 4, pp. 158-161.

Piotr Wilk, Carl' Ambrogio Lonati and Giuseppe Colombi: A New Attribution of the Biblioteca Estense Violin Sonatas, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 172-195.

Piotr Wilk, Chordal Playing in the 17th-Century Violin Repertoire, *Musica Iagellonica* vol. 3 2004, pp. 155-170.

Alina Żórawska-Witkowska, Zespół *comici italiani* na warszawskim dworze Augusta III [The *comici italiani* ensemble at the Warsaw court of Augustus III], *Polski Rocznik Muzykologiczny* III 2004, pp. 47-77.

2005

Paweł Gancarczyk [rev.], Horst Leuchtmann, Berhold Schmid, *Orlando di Lasso. Seine Werke in zeitgenössischen Drucken 1555-1687*, Kassel 2001, *Muzyka* L 2005 nr 2, pp. 138-140.

Paweł Gancarczyk, W sprawie wysokości nakładów XVI-wiecznych druków muzycznych [On the matter of the size of sixteenth-century music editions], *Polski Rocznik Muzykologiczny* IV 2005, pp. 77-87.

Aneta Kamińska, Z repertuaru prywatnego teatru królowej Marysieńki w rzymskim Palazzo Zuccari: *dramma per musica* „Tolomeo et Alessandro” Domenica Scarlattiego [From the repertory of queen Maria Kazimiera's private theatre in the roman Palazzo Zuccari: *dramma per musica* “Tolomeo et Alessandro” by Domenico Scarlatti], *Muzyka* L 2005 nr 3, pp. 29-55.

Jakub Kubieniec, Psalmodia antyfonalna w rzymskich klasztorach w czasach Grzegorza Wielkiego [Antiphonal psalmody in roman monasteries during the times of Gregory the Great], *Muzyka* L 2005 nr 4, pp. 31-43.

Agnieszka Leszczyńska, Technika parodii w twórczości renesansowej kompozytorów kręgu gdańskiego [The *parodia* technique in the works of the renaissance composers from the Gdańsk area], *Polski Rocznik Muzykologiczny* IV 2005, pp. 41-55.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, From the Lutheran Selection: The Surviving Repertory of Vocal-Instrumental Religious Music of the Composers of the Polish Vasas, *Musicology Today* II 2005, pp. 59-71.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Włoskie „szkoły” polichoralności z perspektywy dworów polskich Wazów i austriackich Hasburgów [Italian „schools” of polychorality from the perspective of the courts of the Polish Vasas and the Austrian Habsburgs], *Polski Rocznik Muzykologiczny* IV 2005, pp. 57-75.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Włoskie wesela arcyksiążąt z Grazu a początki opery w Polsce [The italian wedding of the archdukes of Graz and the beginnings of opera in Poland], *Muzyka* L 2005 nr 3, pp. 3-27.

Anna Ryszka-Komarnicka, Królowa Maria Kazimiera i włoskie oratorium – epizod warszawski [The Queen Maria Mazimeira and the Italian oratorio. A Warsaw episode], *Przegląd Muzykologiczny* 5 2005, pp. 45-55.

2006

Helen Geyer, Polityka muzyczna małych dworów: poszukiwanie autonomii i rywalizacja w cieniu wielkich ośrodków na przykładzie Weimaru i Sondershausen [Musical Policies of Minor Courts: The Search for Autonomy and Competition in the Shadow of the Large Centres, with Weimar and Sondershausen as Examples], *Muzyka* LI 2006 nr 3, pp. 27-66.

Agnieszka Leszczyńska, The Parody Technique in the Works of Renaissance Composers from the Gdańsk Area, *Musicology Today* 2006, pp. 75-91.

Aleksandra Patalas, Theoretical Ideas of Marco Scacchi in the Context of Works by German Composers, *Musicology Today* 2006, pp. 23-38.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Italian “Schools” of Polychorality from the Perspective of the Courts of the Polish Vasas and the Austrian Habsburgs, *Musicology Today* 2006, pp. 53-74.

Zygmunt M. Szweykowski, Przekraczanie norm recytatywu we włoskim *dramma per musica* 1600-1640 [Going beyond the Norm of the Recitative in Italian *Dramma per Musica* 1600-1640], *Muzyka* LI 2006 nr 3, pp. 3-26.

2007

Paweł Gancarczyk, Nieznane rękopisy liturgiczno-muzyczne XIII-XVII wieku w zbiorach Muzeum Narodowego w Warszawie [Unknown Liturgical Manuscripts from the 13th-17th Centuries in the Collection of the National Museum in Warsaw], *Muzyka* LII 2007 nr 2, pp. 21-35.

Paweł Gancarczyk, Sixteenth- and Seventeenth-century Music Prints at the National Museum Library in Warsaw, *Musicology Today* 2007, pp. 57-66.

Marlena Gnatowicz, [Im] *Perfettioni della moderna musica*. Teoria recytatywu i jej egzemplifikacja w pierwszych *drammi per musica* [?], *Res Facta Nova* 9 (18) 2007, pp.

Ryszard Daniel Golianek, Operatic Genres in the Oeuvre of Józef Michał Ksawery Poniatowski, *Musicology Today* 2007, pp. 78-94.

Stefan Kunze, Upadek bohatera. O *Otellu* Verdiego [?On the of a], *Res Facta Nova* 9 (18) 2007, pp. ?

Aleksandra Patalas, Music theory of Giovanni Maria Artusi in the polemical writings and in the music of Marco Scacchi, *Musica Iagellonica* vol. 4 2007, pp. 19-47.

Renata Skupin, *Un royaume différent (A Different Realm)* – about *Hurqualia* in the Context of the Musical Style of Giacinto Scelsi, *Musicology Today* 2007, pp. 104-113.

Kamila Stępień-Kutera, Bieguny manieryzmu – muzyczność i retoryka [?], *Res Facta Nova* 9 (18) 2007, pp. ?

Magdalena Walter-Mazur [rev.], Jane A. Bernstein, *Print Culture and Music in Sixteenth-century Venice*, Oxford 2001, *Muzyka* LII 2007 nr 2, pp. 131-133.

Piotr Wilk, The *sonate da chiesa* by Aldebrando Subissati – the court violinist to Jan Kazimierz, King of Poland, *Musica Iagellonica* vol. 4 2007, pp. 49-78 [in polish version, as: Sonaty “da chiesa” Aldebranda Subissatiego, skrzypka Jana Kazimierza, *Muzyka* LII 2007 nr 1, pp. 3-28].

2008

Edward Boniecki, Password ‘Roger’. The Hero of Karol Szymanowski’s Opera *King Roger* in Tadeusz Miciński’s Theatre of the Soul, *Musicology Today* 2008, pp. 57-78.

Daniel Brandenburg, Mozart i śpiewacy: ograniczenie czy inspiracja? [Mozart and Singers: Limitations or Inspiration?], *Res Facta Nova* 10 (19) 2008, polish transl. by Anna Igielska, pp. 105-113.

Paweł Gancarczyk [rev.], Stanley Boorman, *Ottavio Petrucci. A catalogue raisonné*, Oxford 2006, *Muzyka* LIII 2008 nr 2, pp. 119-123.

Zofia Helman, The Leitmotifs in *King Roger*, *Musicology Today* 2008, pp. 79-93.

Tomasz Jasiński, Cato – Mielczewski – Żebrowski. Trzy przyczynki do badań nad muzyką staropolską [Cato – Mielczewski – Żebrowski. Three Contributions to Research into Old Polish Music], *Muzyka* LIII 2008 nr 2, pp. 41-67.

Krzysztof Kozłowski, *Łaskawość Tytusa* Wolfganga Amadeusza Mozarta albo przemiany klasycyzmu [*La clemenza di Tito* by Wolfgang Amadeus Mozart or Transformations of the Classicism], *Res Facta Nova* 10 (19) 2008, pp. 115-125.

Katarzyna Lisiecka, “Poważny żart”. O *Così fan tutte* Mozarta i Da Ponte’go [“Serious Joke”. On *Così fan tutte* by Mozart and Da Ponte], *Res Facta Nova* 10 (19) 2008, pp. 127-125.

Jarosław Mianowski, Fiordiligi u psychiatry czyli szpital kochanków [Fiordiligi at the Psychiatrist or the Hospital for Lovers], *Res Facta Nova* 10 (19) 2008, pp. 141-147.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, Rękopiśmienna księga partytur D-W Cod. Guelf. 34.7 Aug. 2° jako źródło muzyki instrumentalnej Franciszka Liliusa oraz innych twórców związanych w XVII wieku z Rzeczpospolitą [The Manuscript Book of Music Scores D-W Cod. Guelf. 34.7 Aug. 2° as the Source of Instrumental Music by Franciscus Lilius and Other Composers with Links to the Seventeenth-Century Commonwealth of Poland and Lithuania], *Muzyka* LIII 2008 nr 4, pp. 139-150.

Anna Ryszka-Komarnicka, Krzysztof Komarnicki, Włoski typ formy sonatowej na przykładzie sonat fortepianowych Wolfganga Amadeusza Mozarta [The Italian Type of the Sonata Form on the Example of Piano Sonatas by Wolfgang Amadeus Mozart], *Res Facta Nova* 10 (19) 2008, pp. 165-174.

Lucio Tufano, “Młody Polak” o “zaskakującej zdolności”. Feliks Janiewicz w Neapolu (1786) i Wenecji (1790) [„A Young Pole” of „Astonishing Ability”. Feliks Janiewicz in Naples and Venice], *Muzyka* LIII 2008 nr 2, pp. 91-102.

2009

Irena Bieńkowska, The Music Ensemble of Prince Hieronim Florian Radziwiłł (1715-1760), *Musicology Today* 2009 (*Polish Studies on Baroque Music*), pp. 66-89.

Ryszard Daniel Goliańek, Opery Józefa Michała Ksawerego Poniatowskiego w opiniach dziewiętnastowiecznej krytyki muzycznej [The Operas of Józef Michał Ksawery Poniatowski in the Opinion of Nineteenth-century Music Critics], *Muzyka* LIV 2009 nr 2, pp. 49-72.

Aneta Markuszewska, The Musical Form of Selected Arias in the Libretti of Carlo Sigismondo Capece (1710-1714), *Musicology Today* 2009 (*Polish Studies on Baroque Music*), pp. 44-65.

Barbara Przybyszewska-Jarmińska, The Careers of Italian Musicians Employed by the Polish Vasa Kings (1587-1668), *Musicology Today* 2009 (*Polish Studies on Baroque Music*), pp. 26-43.

Anna Ryszka-Komarnicka, The Musical Characteristics of Wordly Temptations in Alessandro Scarlatti's *S. Casimiro, re di Polonia: Regio Fasto* (Royal Splendour) as the Main Protagonist, and the Possible Origins of the Oratorio, *Musicology Today* 2009 (*Polish Studies on Baroque Music*), pp. 113-126.

Zygmunt M. Szweykowski, Pierwsze próby recytatywu dramatycznego: Jacopo Peri – Giulio Caccini [The First Attempts at Creating Dramatic Recitative: Jacopo Peri – Giulio Caccini], *Muzyka* LIV 2009 nr 2, pp. 3-47.

Grzegorz Zięziula, Kulisy “błyskotliwego zwycięstwa” w przededniu klęski “Tannhäusera”: “Pierre de Médicis” Józefa Poniatowskiego na scenie paryskiej Opéry (1860) [The Background to the “brilliant success” before the failure of “Tannhäuser”: “Pierre de Médicis” by Józef Poniatowski on the Stage of the Paris Opera (1860)], *Muzyka* LIV 2009 nr 2, pp. 73-101.

Alina Żórawska-Witkowska, Between Dresden and Warsaw. The Travels of the Court of August III of Poland (Friedrich August II of Saxony), *Musicology Today* 2009 (*Polish Studies on Baroque Music*), pp. 7-25.